

ՀՈՒՇԱՐՉԱՆՆԵՐ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ



ПАМЯТНИКИ
АРМЯНСКОЙ АРХИТЕКТУРЫ



MONUMENTS
OF ARMENIAN ARCHITECTURE



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СОВЕТА МИНИСТРОВ
АРМЯНСКОЙ ССР ПО ДЕЛАМ СТРОИТЕЛЬСТВА И АРХИТЕКТУРЫ
ИНСТИТУТ ИСКУССТВ АКАДЕМИИ НАУК АРМЯНСКОЙ ССР

ПАМЯТНИКИ АРМЯНСКОЙ АРХИТЕКТУРЫ

Измерения и фотографии

Выпуск 2.

ОДЗУН

STATE COMMITTEE ON CONSTRUCTION AND ARCHITECTURE
AFFAIRS OF COUNCIL OF MINISTERS OF ARMENIAN SSR
INSTITUTE OF ART-ACADEMY OF SCIENCES OF THE ARMENIAN SSR

MONUMENTS
OF ARMENIAN ARCHITECTURE

Measurements and illustrations

Edition 2

ODZUN

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ՄԱՐԶԱՍԹԱՆԻ ԴԱՐՏԱՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԶԵՆՏԱՎԱԿԱՐԱԿԱՆ
ԿՈՄԻՏԵԻ ԴԵՏԻՆԱԼՆ ԿՈՄԻՏԵ
ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԳԻՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԸՆԴՀԱՆՈՒՄԻ ԸՐԱՎԵՍՏԻ ԻՆՏԵՏՈՒՏ

ՀՈՒՇԱՐՁԱՆՆԵՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺԱՐՏԱՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ՉԱՓԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ԼՈՐԵԱՆԿԱՐՆԵՐ

Դ Ր Ա Կ 2

Օ Չ Ո Ւ Ն



ԵՐԵՎԱՆ 1960

15
A 14
40

Խմբագրական կոլեգիա՝ Գ. ԱՂԱԲԱԲՅԱՆ, ՍԾ. ՔԱՓԱԴԱՐՅԱՆ, Վ. ՄԱԶՄԱՆՅԱՆ
Վ. ՄՆԱՇԱԿԱՆՅԱՆ, Մ. ՄԱՅՐՈՒՆՅԱՆ, Ռ. ՄՆԱՇԱԿԱՆՅԱՆ, Ռ. ՍԱԻՐՅԱՆ

Ներկայից և հրատարակիչ խառնուրդով
Է. ԱԶԱՏՅԱՆ և Յ. ՔԱՓԱԴԱՐՅԱՆ

Գծապատկեր հրատարակված է 16 րանգ և 22 խմբի վրա չափագրությամբ

Գրական խմբագիր Վ. ՄԱԶՄԱՆՅԱՆ

Редакционная коллегия: Г. АГАБАБЯН, К. КАФАДАРИ, М. МАЗМАНЯН,
С. МНАЦАКАНИАН, К. ОГАНЕССЯН, А. САИРЯН, Ю. ТАМАНИАН

Составили и подготовили к изданию
Э. АЗАТЯН и Ю. ТАМАНИАН

Чертежи подготовлены по измерениям О. АКОПЯНА

Редактор научная К. ОГАНЕССЯН

Redaction committee: G. AGHABABIAN, K. KAFADAPIAN, M. MAZMANIAN,
S. MNATSAGANIAN, K. OGANESSION, A. SAINIAN, J. TAMANIAN

The text was prepared and compiled for publication by
S. AZATIAN and J. TAMANIAN

Drawings were compiled and based on the measurements of O. HAGOPYAN

Edited by K. OGANESSION

Author's Present Address: Institute of Health Economics, University of Edinburgh, 10 George Square, Edinburgh, Scotland, U.K.



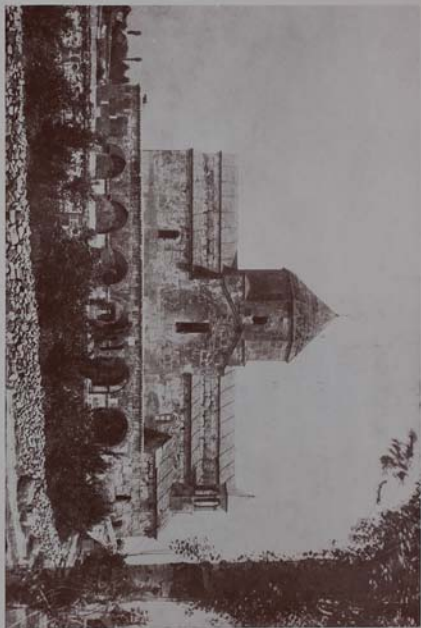


2497 of 12

Figura. Palazzo reale, Genova

Figura. Palazzo reale, Genova

Figura. Palazzo reale, Genova



2679 - 20 11 18



TEMPLE OF APOLLO IN SIDE, TURKEY

TEMPLE OF APOLLO IN SIDE, TURKEY

TEMPLE OF APOLLO IN SIDE, TURKEY



2697. 4 14
40





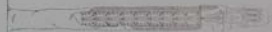
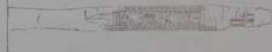
2644
10
10
10



THE TEMPLE OF APOLLO AT DELPHI, GREECE. THE TEMPLE WAS BUILT IN THE 5TH CENTURY B.C. AND WAS DESTROYED BY THE ROMANS IN THE 2ND CENTURY A.D.

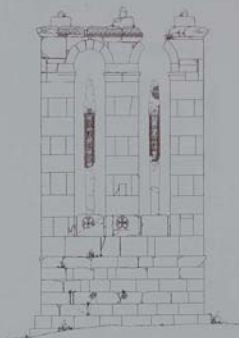
2. 10. 10
100







847- 8 ¹⁰/₄₀



SECTION OF THE WALL SHOWING THE POSITION OF THE TWO ARCHES.

2633. 7. 10
40



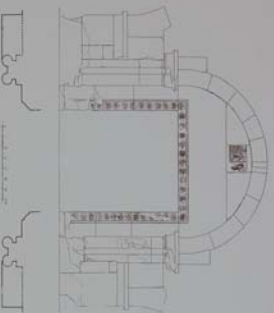


Figure 1. Interior view of the dome, showing the dome structure and the central space.

Figure 1. Interior view of the dome, showing the dome structure and the central space.

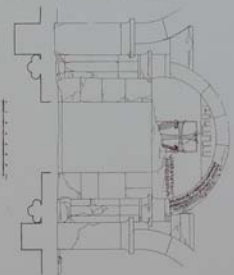


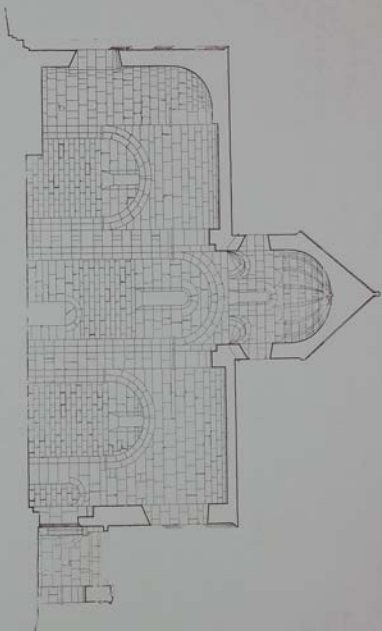
Figure 2. Interior view of the dome, showing the dome structure and the central space.

Figure 2. Interior view of the dome, showing the dome structure and the central space.





2472 A 11
40



SECTION OF THE BUILDING

SCALE BAR

SECTION OF THE BUILDING

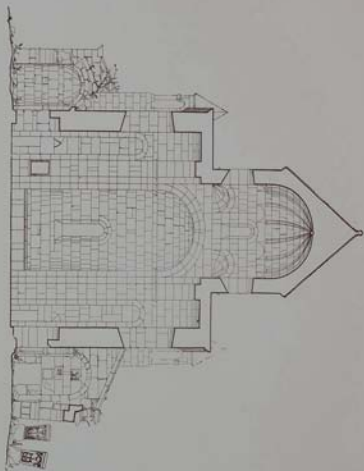


2509 of 14

FIGURE 1. SECTION OF THE TEMPLE, WITH THE WALLS AND ROOF.

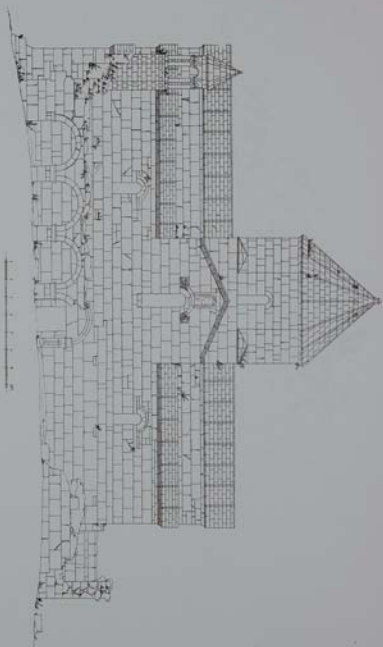
FIGURE 2. SECTION OF THE TEMPLE, WITH THE WALLS AND ROOF.

FIGURE 3. SECTION OF THE TEMPLE, WITH THE WALLS AND ROOF.





2022-11-15



TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR

TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR

TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR, TEMPLE OF HATHOR



2442

of
the



SECTION OF WALL AND TOWER, SHOWING FOUNDATION

SECTION OF WALL AND TOWER, SHOWING FOUNDATION

SECTION OF WALL AND TOWER, SHOWING FOUNDATION

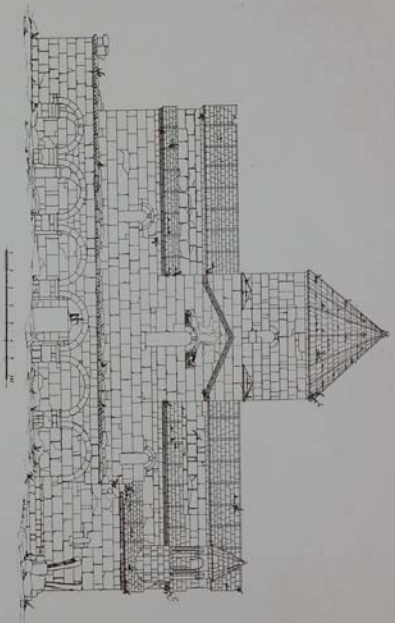


2692
JUL 2 1966

SECTION THROUGH WALL OF THE TEMPLE, NORTH SIDE

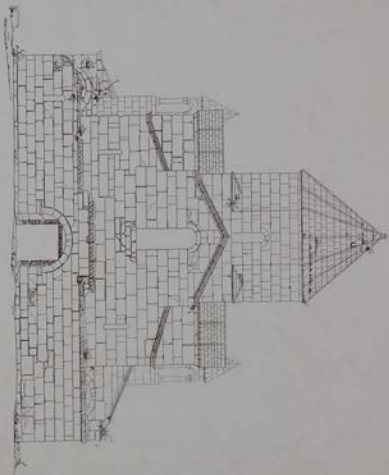
SECTION THROUGH WALL OF THE TEMPLE, SOUTH SIDE

SECTION THROUGH WALL OF THE TEMPLE, EAST SIDE



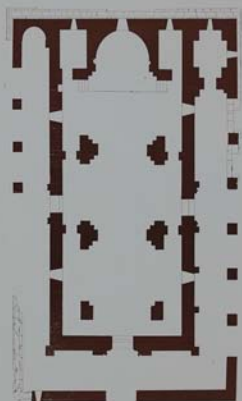


4499. 9. 10
100





24/9/92
20 10
11.10



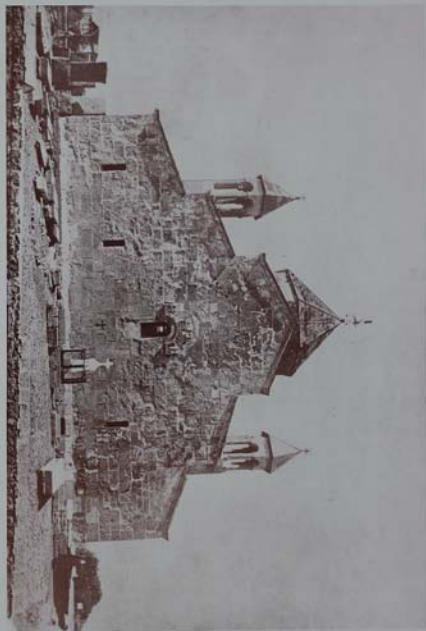
Scale: 1:1000 (approximate)

Figure 1. Temple of the Sun

Figure 2. The plan of the temple



2492-10-11
11





249. 10
40



ХРАМ ОДЗУНА

Храм Одзун — выдающийся архитектурно-достопримечательный памятник, находится в селе Уюмдар исторической Цагныи Агвардского района Ари. ССР.

Одзун в древности был значительным культурным и религиозным центром страны. Здесь жила много выдающихся представителей науки и искусства средневековой Армении, и до ныне был известный монастырь VIII века Наван Одзун.

В Северной Армении историческом Гугарке, кроме Одзунского храма, сохранилось много других замечательных архитектурных памятни-

ков или отдельных комплексов, как например, Сиванд, Аглар, Хорнор, Барнор и др.

На территории Одзунского храма, раскинувшись живописной долиной природы, расположены: холм гробный монастырь, гробница, церковь, монастырь, множество монастырей, сохранились и остатки алтарей города монастыря.

Через останки памятника не известны во архитектурные формы, обработка деталей и кон структурных принципов позволяют датировать это VI веком.

Храм находится в ту эпоху истории Армении, когда датируются свои государственности самостоятельность страны были известны между государствами — Византией и Ираном. Однако, несмотря на это, культурные жизни и страны во

тально не прекращалась, а, наоборот, достигла в своем развитии блестящего расцвета. В качестве этот период ознаменовался созданием новых архитектурно-пространственных композиций — по выделению культовых базилик, культовых зал и центрально-культовых сооружений.

Храм Озирис — культовая базилика значительных размеров, выходящая в плане форму трикутника, вытянутого в южную и запад.

Внутреннее пространство храма тремя парами колонн разделено на три нефа, которые по раскрытию колоннадных сводов на вид образуют аркады. Четвероколонный портал образует трехчастный квадрат, на котором покоится вся культовая система сооружения. Пространство между нефом и завершается псевдоколонной и колоннадой аркадой с восточной стены.

Архитектура храма отличается строгим, но разнообразием силуэта, лаконичностью своих архитектурных форм и вычужденным совершенством пропорций. Постепенно совершенствующиеся формы базилики завершаются сложившимся барикадом с широким завершением.

Пространство к храму с трех сторон так резко предвещает и тщательно построено, базируясь устойчивой общей объемной идеей.

Эта галерея и западной части по продольной оси завершенная поддерживается широким аркой, из которой расположен портал храма с равными колоннами над колонной и парными колоннами.

Выходящая из восточной части здания симметрично расположенные колоннады (симметричные к концу XIX века), композиция по удлинению колонны с общими формами храма. Никогда выделены колонны — бронзы по скульптурным изображениям. Этот храм обработан фактом, создавая интересную игру светотеней.

Каменная аркада, являясь первоначальной — черепицей, в настоящее время состоит из крупных плит с лагунными колоннами.

На северной стене храма сохранились на-

стоящие аркады, служившие опорой аркам лагунной галереи.

Пантеон выстроен из светлого камня фельдита с легкой тропической затененной аркадой.

Надгробный монумент — к северу от пантеона стоит оригинальный по своей композиции и уникальной в древнеармянском зодчестве надгробный монумент.

Время сооружения монумента также не установлено, однако, на основании архитектурного анализа сооружения, его можно датировать VI веком.

На ступенчатом подиуме монумента выделяются три павильона, соединенные павильоном, различно аркадой. В аркадах проходах стоит две стелы, квадратные в сечении: высотой около 4 м шириной.

Литые стелы стел покрыты рельефами на религиозные и исторические темы в сочетании с растительными и геометрическими орнаментами. На западных сторонах стел мы видим рельефы на сюжеты из жизни и ветхозаветных, послуживших жителям Христа и принятия христианства в Византию. На восточных колоннах стел изображены — армянский царь Трдат III с Григорием Просветителем и своим распространением христианства в Армению. Остальные стелы стел, обрамленные в колонны, обрамлены растительными орнаментами.

В южной части павильона и орнаментах павильона выделены монументы.

Монумент имел архитектурное завершение, состоял из колонны, в виде отдельных колонн, обрамленных на юге.

Храм и монумент неоднократно обивались за свое длительное историческое существование. Последняя реставрация памятника была произведена в 1949 — 1950 гг. Комитет по охране исторических памятников Армении.

ИЗ АКАДЕМИИ ИСТОРИИ





THE TEMPLE OF ODZUN

The temple of Odzun — a masterpiece of old Armenian architecture — is situated in the village of Utzandar (in historical Odzun), in the region of Alaverdy, Armenian SSR.

In ancient times Odzun used to be an important cultural and religious centre of the country. It was here that many prominent scholars and men of arts of medieval Armenia lived, including the renowned thinker of the 8th century, Hovhann Odznobi.

In addition to the temple of Odzun, a great

number of magnificent architectural monuments and ensembles, such as Sasubin, Haghpel, Khosraket, Barburakash and others have survived in the North of Armenia, the region historically known as Gougark.

The temple of Odzun resides in a plateau amid the picturesque scenery of Lozi. Many grave stones, a tomb and several "khachkars" (crosses elaborately carved on stone slabs) together with the fragments of a stone wall are to be found in the area.

Although the time of the construction of the temple remains unknown, nevertheless, it is attributed to the 6th century, relying upon its

architectural and constructive forms as well as the designs in the details of the temple.

The temple was erected at a time when Armenia lost its sovereignty and was partitioned between neighbouring Byzantium and Iran. Despite this, cultural life did not cease to exist, but attained new heights in its development.

The architecture of that period is noted for its new spatial compositions with basilicas, domed halls and structures with central cupolas coming into being.

The temple of Odzun is a domed basilica of considerable dimensions. Its plan is rectangular in form and stretches in an East-West direction. Three pairs of pylons divide the interior of the temple respectively into three naves which are covered with cylindrical vaults on springing arches. Four mighty pylons form the subcupola square on which the whole cupola system of the edifice rests. The longitudinal axis of the temple is accentuated by a wide middle nave ending in a horseshoe-shaped altar apse at the East wall.

Simplicity of expressiveness of silhouette, brevity of architectural style and an exquisite perfection of proportions form the dominant features of the architecture of the temple. Gradually reducing its dimensions, the temple ends in a hooded octagonal drum.

The gallery girdling the temple on its three sides lends it an air of stability for the colonades. It is accentuated at the Western end of the longitudinal axis of the temple by a wide arch behind which there is a portal with ornamented platband and small twin columns.

Rising above the East end of the monument are two symmetrically located bell-towers (added at the end of the 19th century) which fully harmonize with the lines of the temple. The window edges are elaborated with delicate statuettescarvings which display an interesting play of light and shade.

The stone roofing, replacing, at present, the original tile roof, is made up of large slabs covered by means of semi-circular cylinders.

Corbels jut out from the East wall of the temple. They used to be the supports of the demolished gallery.

The monument is built of light pink "tufinite" (local building material) which has been affected by patina.

Sepulchral Monument. A sepulchral monument original in composition and unique in old Armenian architecture stands to the North of the temple.

The date of its erection has not yet been established. However, based upon an analysis of its architecture, the structure can also be referred to a 6th century construction. Three pylons, linked by arches in horseshoe shape, rise up from the steps of the pedestal. Two stacks of square cross section and about four metres high, stand in the apertures of the arches.

The incised of the styles are taken up by reliefs dealing with religious and historical subjects coupled with plant and geometric designs. Carvings depicting scenes from the New and Old Testaments, Christ's life and the adoption of Christianity by Byzantium, cover the Western sides of the styles. The images of the Eastern faces of the styles represent the Armenian King Trdat III with Geger Loosavurich (Gergory the Enlightener) and scenes of the propagation of Christianity in Armenia. The remaining sides of the styles which face the pylons are ornamented with patterns from plant life.

The workmanship displays a high degree of exquisite execution and skill.

The monument was complete in its architecture which is best proved by the fragments that have come down to us in the form of separate stones.

Throughout the centuries the temple and the monument have been restored time and again, the last restoration of the monument being accomplished in 1949-50 by the Committee for the Maintenance of Historical Monuments in Armenia.

G. AZATIAN, J. TANANIAN



А-14
50

REPORT, MEMORANDUM & 16 VOLS

ALBOM COLEPPOHT 16 HUSOCTPAIDH

THIS ALBUM CONTAINS 16 ILLUSTRATIONS

3
A 5

ЦЕНА

A IV
40

RUSSIAN LIBRARY



FL0019976